



**Kabely pro distribuční soustavu se  
jmenovitým napětím 0,6/1 kV Oddíl 4C -  
Kabely pancéřované ocelovou páskou (typ 4C)**

**ČSN 34 7659-4C**

idt HD 603.4C S1:1994

Distribution cables of rated voltage 0,6/1 kV Section 4C: Steel tape armoured cables (type 4C)

Câbles de distribution de tension assignée 0,6/1 kV Section 4C: Câbles à gaine métallique (type 4C)

Energieverteilungskabel mit Nennspannung 0,6/1 kV Hauptabschnitt 4C: Stahlbandbewerungskabeln (Type 4C)

Tato norma obsahuje identické znění harmonizačního dokumentu HD 603 Oddíl 4C S1:1994.

This standard contains identical version of Harmonization Document HD 603 Section 4C S1:1994.

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

HD 383 S2 zaveden v ČSN IEC 228:1992 Jadrá káblů (34 7201)

HD 405 zaveden v ČSN IEC 332-1 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru. Část 1: Zkouška samostatného svislého izolovaného vodiče nebo kabelu (34 7111) a v ČSN IEC 332-2 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru. Část 2: Zkouška izolovaného vodiče nebo kabelu s měděným jádrem malého průměru ve svislé poloze (34 7112)

HD 505 zaveden v souboru norem ČSN IEC 811:1973 Všeobecné zkušební metody izolačních a plášťových materiálů elektrických kabelů (34 7010)

HD 603.1 S1 zaveden v ČSN 34 7659-1 Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV

HD 605 dosud nezaveden

IEC 502 dosud nezavedena

## **Souvisící ČSN**

ČSN IEC 50 (461+A1) Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 461: Elektrické kabely (33 0050)

ČSN 33 2000-3 Elektrotechnické předpisy. Elektrická zařízení. Část 3: Stanovení základních charakteristik

ČSN 34 7604 Silové káble. Menovitá napětia

ČSN 34 7622 Silové káble 1 kV s napustenou papierovou izoláciou a s kovovým plášťom ANKA, ANKO, CNKO

ČSN 34 7658 Silové kabely 1 kV s hliníkovými jádry s polyvinylchloridovou izolací a polyvinylchloridovým pláštěm AYKY

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Energoprojekt Praha, a. s., IČO 45273898, Ing. Jaroslav Mezera

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivan Brdička

Ó Český normalizační institut, 1996

20638

Strana 2

---

Prázdna strana!

Strana 3

---

**HARMONIZAČNÍ DOKUMENT  
HARMONIZATION DOCUMENT  
DOCUMENT D'HARMONISATION  
HARMONISIERUNGSDOKUMENT**

**HD 603 S1  
Červen 1994**

---

MDT 621.315.2

Deskriptory: electric power distribution, electric cable, insulated cable, polyvinyl chloride, specification, dimension, test, marking

## **Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV Oddíl 4C : Kabely pancéřované ocelovou páskou (typ 4C)**

Distribution cables of rated voltage 0,6/1 kV - Section 4C: Steel tape armoured cables (type 4C)

Câbles de distribution de tension assignée 0,6/1 kV - Section 4C: Câbles à gaine métallique (type 4C)

Energieverteilungskabel mit Nennspannung 0,6/1 kV - Stahlbandbewerungskabeln (Type 4C)

Tento harmonizační dokument byl schválen CENELEC 1993-12-08. Členové CENELEC jsou povinni plnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, které stanoví podmínky pro zavádění tohoto harmonizačního dokumentu na národní úrovni.

Aktualizované seznamy a bibliografické odkazy, týkající se zavádění na národní úrovni lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tento harmonizační dokument existuje ve třech oficiálních verzích (angličtině, francouzštině a němčině).

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

### **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles**

Tento harmonizační dokument byl připraven pracovní skupinou WG9 a WG10 CENELEC technické komise TC 20, Elektrické kabely.

Dokument racionalizuje všechny zkušební metody, které jsou dodatečně uvedeny v HD 405 a HD 505 a které byly původně plánovány do Části 2 HD 603 (Kabely pro distribuční soustavu se jmenovitým napětím 0,6/1 kV) a HD 604 (Silové kabely ve speciálním provedení pro elektrárny odolným proti ohni), a proto HD 603 a HD 604 neobsahují Části 2. Rozhodnutím Technického výboru (D68//047) Národní komitety vyžadují dodržení v jejich národním jazyce vhodných národních částí HD 603 a HD 604. Proto není ve všech zkušebních metodách v HD 605 a jiných HD, také citována žádná dílčí vhodná národní část.

Tento návrh byl předložen členům CENELEC k formálnímu hlasování v březnu 1993 a byl schválen CENELEC 1993-12-08 jako HD 605 S1. Informace o jiných HD, EN a mezinárodních normách jsou uvedeny v Příloze III.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší termín oznámení platnosti HD na národní úrovni (doa) 1.6.1994
- nejzazší termín vydání identické národní normy (dop) 1.12.1994
- nejzazší termín zrušení rozporných národních norem (dow) 1.12.1994

| <b>Obsah</b>                               | <b>strana</b> |
|--|---------------|
| <b>1</b> Všeobecně                         | 5             |
| <b>2</b> Konstrukční požadavky             | 5             |
| <b>2.1</b> Jádro                           | 5             |
| <b>2.1.1</b> Materiál a konstrukce         | 5             |
| <b>2.2</b> Izolace                         | 5             |
| <b>2.2.1</b> Materiál                      | 5             |
| <b>2.2.2</b> Tloušťka izolace              | 5             |
| <b>2.2.3</b> Značení žil                   | 6             |
| <b>2.3</b> Uspořádání žil, izolační výplně | 6             |
| <b>2.3.1</b> Uspořádání                    | 6             |
| <b>2.3.2</b> Výplňové vložky               | 6             |
| <b>2.4</b> Vnitřní obal                    | 6             |
| <b>2.4.1</b> Konstrukce                    | 6             |
| <b>2.4.2</b> Tloušťka                      | 6             |
| <b>2.5</b> Pancíř                          | 6             |
| <b>2.5.1</b> Materiál                      | 6             |
| <b>2.5.2</b> Provedení                     | 6             |
| <b>2.5.3</b> Rozměry                       | 6             |
| <b>2.6</b> Vnější plášť                    | 6             |
| <b>2.6.1</b> Materiál                      | 6             |
| <b>2.6.2</b> Barva                         | 6             |
| <b>2.6.3</b> Tloušťka                      | 6             |
| <b>2.7</b> Vnější průměr                   | 6             |
| <b>2.8</b> Značení                         | 6             |
| <b>2.9</b> Kódové značení                  | 6             |

|              |                              |    |
|--------------|------------------------------|----|
| <b>3</b>     | Zkušební požadavky           | 7  |
| <b>3.1</b>   | Kusové zkoušky               | 7  |
| <b>3.2</b>   | Výběrové zkoušky             | 7  |
| <b>3.3</b>   | Typové zkoušky, elektrické   | 7  |
| <b>3.4</b>   | Typové zkoušky, neelektrické | 8  |
| <b>3.4.1</b> | Zkoušky izolace              | 8  |
| <b>3.4.2</b> | Zkoušky žil                  | 8  |
| <b>3.4.3</b> | Zkoušky pláště               | 8  |
| <b>3.4.4</b> | Zkoušky hotového kabelu      | 8  |
| <b>3.5</b>   | Zkoušky po instalaci         | 9  |
| <b>4</b>     | Přílohy                      | 9  |
|              | Příloha 1 Tabulky            | 9  |
|              | Příloha 2 Pokyn k použití    | 11 |

Strana 5

---

## **Normativní odkazy**

V Oddílu 4C HD 603 jsou uvedeny odkazy na ostatní Oddíly HD 03 a na následující další HD a normy IEC:

HD 383 Jádra izolovaných kabelů (přebírající IEC 228 a 228A)

HD 405 Zkoušky elektrických kabelů v podmínkách požáru

HD 505 Všeobecné zkušební metody izolačních materiálů a materiálů plášťů elektrických kabelů HD 605 Doplnující zkušební metody

IEC 502 Silové kabely s pevnou výtlačně lisovanou izolací pro jmenovitá napětí od 1 kV do 30 kV

Odkazy na jiné HD nebo normy IEC ve všech těchto případech zahrnují poslední vydání těchto dokumentů.

---

**-- Vynechaný text --**